

英国经济学人智库调查显示，自新冠疫情暴发以来，由于供应链紧张和消费者需求变化，许多大城市生活成本上涨。以色列特拉维夫在2021全球城市生活成本排名中位列第一，这是特拉维夫市首次位居榜首。中国有两个城市也跻身榜单前20位。



Previous list-topper Singapore fell one slot in 2021. Photo/AFP

The EIU attributes Tel Aviv's sharp rise on the index to increases to grocery and transport prices and the strength of the Israeli shekel against the US dollar.

经济学人智库将特拉维夫市的指数飙升归结于食品杂货价格和交通费用的上涨，以及以色列谢克尔对美元汇率上涨。

The 2021 Worldwide Cost of Living index tracks the cost of living across 173 global cities -- 40 more than last year -- and compares the price of more than 200 everyday products and services.

2021全球生活成本指数追踪了全球173个城市的生活成本（比去年多了40个），并比较了200多种日常用品和服务的价格。

Data for the survey, which has been carried out for more than three decades, is gathered by EIU's global team of researchers each March and September.

这项调查已经开展了三十多年，每年3月和9月经济学人智库的全球研究团队都会收集数据。

The index is benchmarked against prices in New York City, hence cities with currencies that are stronger against the US dollar are likely to appear higher in the rankings.

全球生活成本指数以纽约市物价为基准，因此本币比美元坚挺的城市通常排名更靠前。

Zurich and Hong Kong are at Nos. four and five respectively, having held the top spot last year alongside Paris. New York, Geneva, Copenhagen, Los Angeles and Osaka round up the rest of the top 10.

苏黎世和香港分别排在第四和第五位，去年巴黎、香港、苏黎世生活成本并列全球第一。生活成本排名前十的城市还有纽约、日内瓦、哥本哈根、洛杉矶和大阪。